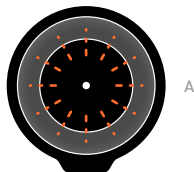




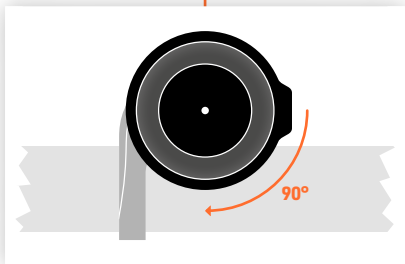
www.fidlock.com/consumer/manuals/vacuum-turnbase



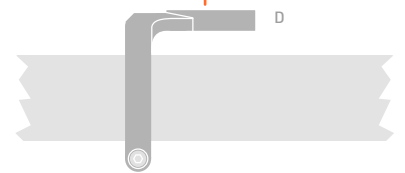
A



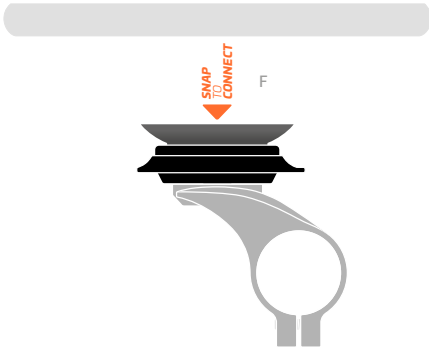
B



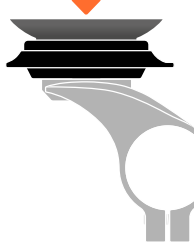
C



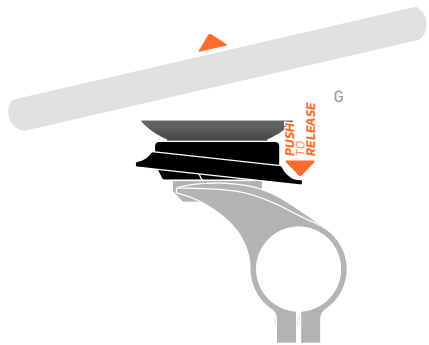
D



E



F



G

FIDLOCK®

VACUUM  
turn base for GPS mount

## PL

Przed montażem i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać oraz zachować niniejszą instrukcję użytkownika!

### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

VACUUM jest systemem mocującym, w którym base (rys. A) i case (rys. B) są przytrzymywane za pomocą magnesów i zabezpieczone przysawką, w której powstaje podciśnienie, gdy na case działają duże siły. VACUUM turn base wykorzystywany VACUUM case/VACUUM uni phone patch można stosować jedynie w połączeniu przewidzianych do tego oryginalnych produktów VACUUM. W przeciwnym razie może mieć to negatywny wpływ na prawidłowe działanie.

**Uwaga: Nie nadaje się do stosowania w motocyklach i pojazdach mechanicznych!** VACUUM turn base nie nadaje się do mycia w zmywarkach ani do stosowania w kuchenkach mikrofalowych! Do czyszczenia należy używać wyłącznie czystej wody.

Nie wkładać VACUUM turn base do zamrażarki! Upewnić się, że VACUUM case/VACUUM uni phone patch pozwala się w pełni przyciągnąć przez VACUUM turn base, bez uderzenia w mostek, kierownicę lub inne elementy roweru albo wyposażenie roweru.

Nie używać smartfona podczas jazdy i nie pozwól, aby urządzenie rozprasało Twoją uwagę podczas prowadzenia pojazdu w ruchu drogowym! Dźwignia do obsługi VACUUM turn base musi mieć swobodę ruchu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy VACUUM turn base i zastosowany VACUUM case/VACUUM uni phone patch zostały prawidłowo połączone, czy nie są porysowane i zabrudzone! Przed użyciem należy upewnić się, że VACUUM turn base zatrzasnął się całkowicie w używanym uchwycie bagietowym.

W przypadku jakichkolwiek wad należy natychmiast zaprzestać korzystania z produktu i skontaktować się ze sprzedawcą! Nie zapomnij zabrać ze sobą smartfona, gdy odchodzisz od roweru!

### DANE TECHNICZNE

Zgodność: Uchwyty bagietowe do komputerów rowerowych marek GARMIN, SIGMA, WAHOO  
Materiały: PA6, PA66GF15, neodym, stal nierdzewna, silikon  
Wyprodukowano w Chinach

### MONTAŻ

VACUUM turn base montuje się w dowolnym, pasującym uchwycie bagietowym do komputera rowerowego, które montuje się do roweru. Przed montażem VACUUM turn base należy sprawdzić maksymalną nośność uchwytu bagietowego uwzględniając przy tym masę całkowitą VACUUM turn base, VACUUM case/VACUUM uni phone patch wraz ze smartfonem. W przypadku wątpliwości co do maksymalnej nośności uchwytu bagietowego należy zawsze skontaktować się z jego producentem.

Bagiet uchwytu musi być ustawiony poziomo, skierowany ku górze i czysty (rys. D). Włożyć VACUUM turn base (rys. C) w bagiet i obrócić VACUUM turn base całkowicie o 90°, aż usłyszysz się kliknięcia zatrzaśnięcia (rys. E).

Skontrolować, czy VACUUM turn base oraz uchwyt bagietowy są dobrze osadzone i nie przesuwają się. Zatrzaśnij VACUUM case/VACUUM uni phone patch na VACUUM turn base. Upewnij się, że VACUUM turn base jest prawidłowo osadzony podczas obracania zamocowanego VACUUM case/VACUUM uni phone patch o 90°, w celu zmiany położenia smartfona. Jeśli podczas obracania VACUUM case/VACUUM uni phone patch obracać się będzie również VACUUM turn base, wówczas dany uchwyt bagietowy nie jest dostosowany do korzystania z VACUUM turn base lub może być już zużyty i konieczna jest jego wymiana. W takim przypadku nie należy korzystać z VACUUM turn base! W razie wątpliwości dotyczących montażu, można poprosić o radę wyspecjalizowanego handlowca!

### UŻYTKOWANIE

Przed użyciem należy się zapoznać się z obsługą VACUUM turn base i stosowanym VACUUM case/VACUUM uni phone patch i sprawdzić czy prawidłowo działają. Upewnij się, że montaż został wykonany prawidłowo. Aby połączyć zastosowany VACUUM case/VACUUM uni phone patch z umieszczonym na uchwycie bagietowym na rowerze VACUUM turn base, przysuń VACUUM case/VACUUM uni phone patch do VACUUM turn base (rys. F). Należy pozwolić VACUUM phone case zatrzasnąć się na VACUUM turn base. Dźwięk „zatrzaśnięcia” będzie słyszalny, gdy tylko VACUUM case/VACUUM uni phone patch zetknie się z VACUUM turn base.

W celu odłączenia stosowanego VACUUM case/VACUUM uni phone patch od VACUUM turn base należy wcisnąć dźwignię obsługową na VACUUM turn base w dół (rys. G). Przytrzymując wcisniętą dźwignię obsługową, zdjąć zastosowany VACUUM case/VACUUM uni phone patch, a następnie ponownie zatrzasnąć dźwignię obsługową w pozycji wyjściowej.

Jeśli VACUUM turn base lub zastosowany VACUUM case/VACUUM uni phone patch jest zabrudzony, należy niezwłocznie wyczyścić go czystą wodą.

### UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem VACUUM turn base jest jego montaż i używanie na rowerze za pomocą już zamocowanego uchwytu bagietowego do komputera rowerowego. Może być używany tylko w połączeniu z określonymi, kompatybilnymi VACUUM cases/VACUUM uni phone patch. Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem uważa się za niewłaściwe i może prowadzić do nieprawidłowego działania, uszkodzeń lub obrażeń ciała.

### UTYLIZACJA

VACUUM turn base można utylizować razem z odpadami domowymi. W zakresie utylizacji należy przestrzegać przepisów ochrony środowiska obowiązujących w kraju użytkownika.

### ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Dotyczyliśmy wszelkich starań, aby instrukcja użytkownika była poprawna, kompletna i jak najbardziej precyzyjna. Nie można jednak całkowicie wykluczyć nieścisłości, dlatego nie możemy ponosić odpowiedzialności za błędy w dostarczonej instrukcji użytkownika.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji użytkownika.

Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody, spowodowane niewłaściwym użyciem VACUUM turn base, użyciem go do innych celów, lub wykonaniem samowolnej naprawy przez użytkownika.

### STOPKA REDAKCYJNA

Ten produkt jest chroniony przez jedno lub więcej opublikowanych zgłoszeń patentowych. Więcej informacji na temat ochrony patentowej produktów z serii VACUUM można uzyskać na stronie: [www.fidlock.com/patents](http://www.fidlock.com/patents)

Aby uzyskać więcej informacji odwiedź naszą stronę internetową: [www.fidlock.com/consumer](http://www.fidlock.com/consumer)

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Niemcy, spółka zarejestrowana w Rejestrze Handlowym, prowadzonym przez Sąd Rejonowy w Hanowerze pod numerem HRB 204281, e-mail: [info-bike@fidlock.com](mailto:info-bike@fidlock.com)

## CZ

Przed montażem i pierwszym użyciem sił pećlić přečtete tento návod k použití a uschovejte jej!

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VACUUM je přídržný systém, u kterého jsou base (obr. A) a case (obr. B) při držování spolu magnety a zajištěny přísavkou, na které se vytvoří podtlak, jakmile na case působí vysoké síly. VACUUM turn base a VACUUM case/VACUUM uni phone patch se smí používat výhradně ve spojení s k tomu určenými originálními výrobky VACUUM. Jinak může dojít k omezení funkce.

**Pozor: Není vhodné pro extrémní sporty, jako je například BMX nebo sjezd! Není vhodné pro použití na motocyklech a motorových vozidlech!**

VACUUM turn base není vhodné pro mytí v myčce nádobí a pro mikrovlnné trouby! K čištění používejte pouze čistou vodu. Nepoužívejte smartphone během jízdy a nenechte se během účasti v silničním provozu zařízením rozptýlit!

Ovládací páčka VACUUM turn base musí být volně pohyblivá. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou VACUUM turn base a použití VACUUM case/VACUUM uni phone patch správně spojeny, zda jsou bez poškrábání a nečistot! Před použitím se ujistěte, že VACUUM turn base úplně zaskočí do vámi použitého bajonetového držáku, vždy se v případě nejistoty obraťte na výrobce bajonetového držáku.

Bajonetový držák musí být vodorovný, směřovat vzhůru a být čistý (obr. D). Vložte VACUUM turn base (obr. C) do bajonetu a otočte VACUUM turn base zcela o 90°, až uslyšíte cvaknutí při zaskočení (obr. E). Zkontrolujte, zda je VACUUM turn base a také bajonetový držák pevně na svém místě a neklouzává. Nechejte VACUUM case/VACUUM uni phone patch zaskočit na VACUUM turn base. Ujistěte se, že VACUUM turn base pevně sedí, i když připevněný ACUUM case/VACUUM uni phone patch otočíte o 90°, abyste změnili orientaci smartfону. Pokud se při otáčení VACUUM case/VACUUM uni phone patch otáčí také VACUUM turn base, není bajonetový držák vhodný pro VACUUM turn base nebo je případně opotřebovaný a musí se vyměnit. V tomto případě VACUUM turn base nepoužívejte!

Pokud si při montáži nejste jisti, požádejte o radu svého odborného prodejce! Pokud si při montáži nejste jisti, požádejte o radu svého odborného prodejce!

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Kompatibilita: Bajonetové držáky pro cyklocomputery značek GARMIN, SIGMA, WAHOO  
Materiál: PA6, PA66GF15, neodym, ušlechtilá ocel, silikon  
Vyrobeno v Číně

### MONTÁŽ

VACUUM turn base se montuje na jakýkoli vhodný bajonetový držák pro cyklocomputery, který připevníte na jízdní kolo.

Před montáží VACUUM turn base zkontrolujte maximální zatížitelnost bajonetového držáku a zohledněte celkovou hmotnost VACUUM turn base, VACUUM case/VACUUM uni phone patch vč. smartfону. Pokud si nejste jisti maximální zatížitelností bajonetového držáku, vždy se v případě nejistoty obraťte na výrobce bajonetového držáku.

Bajonetový držák musí být vodorovný, směřovat vzhůru a být čistý (obr. D). Vložte VACUUM turn base (obr. C) do bajonetu a otočte VACUUM turn base zcela o 90°, až uslyšíte cvaknutí při zaskočení (obr. E).

Zkontrolujte, zda je VACUUM turn base a také bajonetový držák pevně na svém místě a neklouzává. Nechejte VACUUM case/VACUUM uni phone patch zaskočit na VACUUM turn base. Ujistěte se, že VACUUM turn base pevně sedí, i když připevněný ACUUM case/VACUUM uni phone patch otočíte o 90°, abyste změnili orientaci smartfону. Pokud se při otáčení VACUUM case/VACUUM uni phone patch otáčí také VACUUM turn base, není bajonetový držák vhodný pro VACUUM turn base nebo je případně opotřebovaný a musí se vyměnit. V tomto případě VACUUM turn base nepoužívejte!

Pokud si při montáži nejste jisti, požádejte o radu svého odborného prodejce!

### POUŽITÍ

Před použitím se seznámte s manipulací s VACUUM turn base a použitím VACUUM case/VACUUM uni phone patch a zkontrolujte jeho bezvadnou funkci. Ujistěte se, že montáž byla provedena správně. Chcete-li použít VACUUM case/VACUUM uni phone patch spojit s VACUUM turn base upraveným na bajonetovém držáku na jízdním kole, veďte VACUUM case/VACUUM uni phone patch k VACUUM turn base (obr. F). Nechte VACUUM phone case zaklapnout na VACUUM turn base (obr. F). Nechte VACUUM phone case zaklapnout na VACUUM turn base (obr. F). Uslýšíte „zvuk zaklapnutí“, jakmile se VACUUM case/VACUUM uni phone patch a VACUUM turn base dotýkají.

K uvolnění použitého VACUUM case/VACUUM uni phone patch z VACUUM turn base stlačte ovládací páčku na VACUUM turn base směrem dolů (obr. G). Při stlačení ovládací páčky vyjměte použití VACUUM case/VACUUM uni phone patch a poté nechte ovládací páčku zaklapnout zpět do výchozí polohy. Pokud je VACUUM turn base nebo použití VACUUM case/VACUUM uni phone patch znečištěný, ihned ho umyte čistou vodou.

### POUŽITÍ DLE URČENÉHO ÚČELU

Použitím VACUUM turn base podle určeného účelu je montáž a použití na jízdním kole s pomocí již upraveného bajonetového držáku pro cyklocomputer. Smí se používat pouze ve spojení s kompatibilními VACUUM cases/VACUUM uni phone patch určenými pro tento účel. Jakékoli použití, které se liší od zamýšleného použití, je považováno za nesprávné použití a může vést k poruchám, poškození nebo zranění.

### LIKVIDACE

VACUUM turn base lze zlikvidovat s domovním odpadem. Vezměte prosím na vědomí předpisy týkající se ochrany životního prostředí a likvidace platné ve vaší zemi.

### RUČENÍ

Věnovali jsme maximální úsilí tomu, aby byl návod k použití správný, úplný a co nejpřesnější. Nelze zcela vyloučit případné odchylky, takže za případné chyby v návodu k použití, jež máte k dispozici, nepřebíráme odpovědnost. Za škody vzniklé v důsledku nedodržení návodu k použití nepřebíráme žádnou odpovědnost.

Pokud VACUUM turn base je používána k jinému účelu, je používána nesprávně nebo s vědomími opravována, nemůžeme převzít odpovědnost za případné škody.

### IMPRESUM

Tento výrobek je chráněn jednou nebo více z následujících zveřejněných patentových přihlášek. Další informace o patentové ochraně řady výrobků VACUUM naleznete na adrese: [www.fidlock.com/patents](http://www.fidlock.com/patents)

Další informace naleznete na našich webových stránkách: [www.fidlock.com/consumer](http://www.fidlock.com/consumer)

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Německo, AG Hannover, HRB 204281, e-mail: [info-bike@fidlock.com](mailto:info-bike@fidlock.com)

## RU

Внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации перед монтажом и первым использованием изделия и храните ее!

#### О УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

VACUUM является системой крепления, на которой base (рис. А) и case (рис. В) удерживаются вместе магнитами и фиксируются вакуумной присоской, на которой образуется вакуум, как только большие силы начинают действовать на case. VACUUM turn base и VACUUM case/VACUUM uni phone patch должны применяться только вместе с предназначенными для этого оригинальными изделиями VACUUM. В противном случае может иметь место ухудшение функционирования.

**Внимание: Не подходит для экстремальных видов спорта, например, BMX или даунхилл! Не подходит для использования на мотоциклах и автомобилях!**

VACUUM turn base не пригодна для мытья в посудомоечной машине и не должна попадать в микроволновку! Для чисти используйте только чистую воду.

Не помещайте VACUUM turn base в морозильник!

Обеспечьте, чтобы VACUUM case/VACUUM uni phone patch полностью притягивался VACUUM turn base и этому не мешали крошштейн руля, руль или другие части велосипеда.

Не пользуйтесь смартфоном во время езды и не отвлекайтесь на него во время участия в уличном движении!

Рычаг управления VACUUM turn base должен свободно двигаться. Перед каждым использованием проверяйте, правильно ли соединены VACUUM turn base и используемый VACUUM case/VACUUM uni phone patch , нет ли на них царапин и загрязнений! Перед использованием убедитесь, что VACUUM turn base полностью вошла в байонетное крепление.

Если будут обнаружены какие-либо недостатки, немедленно прекратите использование и обратитесь в магазин! Не забудьте захватить свой смартфон, когда уходите от велосипеда!

#### О ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Совместимость: Байонетные крепления для велосипедных компьютеров марок GARMIN, SIGMA, WAHOO
Материал: PA6, PA66GF15, неодим, нержавеющей сталь, силикон
Сделано в Китае

#### О МОНТАЖ

Установка VACUUM turn base производится на любом подходящем байонетном креплении для велосипедных компьютеров, которое вы закрепите на своем велосипеде.

Проверьте перед установкой VACUUM turn base максимальную нагрузкуемость байонетного крепления и при этом учтите общий вес VACUUM turn base, VACUUM case/VACUUM uni phone patch вкл. смартфон. Для обеспечения максимальной нагрузкиемости байонетного крепления в случае неуверенности всегда обращайтесь к изготовителю байонетного крепления.

Байонет крепления должен быть горизонтально выровнен, направлен вверх и чистый (рис. D). Вставьте VACUUM turn base (рис. C) в байонет и поверните VACUUM turn base полностью на 90°, пока не услышите щелчок (рис. E).

Проверьте, прочно ли сидят VACUUM turn base и байонетное крепление и не сдвигаются ли они. Дайте сцепиться VACUUM case/VACUUM uni phone patch с VACUUM turn base . Убедитесь в том, что VACUUM turn base также сидит прочно, если повернуть закреплённый VACUUM case/VACUUM uni phone patch на 90°, чтобы изменить направленность смартфона. Если при поворачивании VACUUM case/VACUUM uni phone patch поворачивается и VACUUM turn base, ваше байонетное крепление не подходит для VACUUM turn base или, возможно, изношено и его необходимо заменить. В этом случае не используйте VACUUM turn base!

Если у вас имеются сомнения касательно монтажа, обратитесь за советом в магазин!

#### О ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед использованием ознакомьтесь с VACUUM turn base и используемым VACUUM case/VACUUM uni phone patch, а также проверьте их функционирование. Убедитесь в том, что сборка осуществлена правильно. Чтобы соединить используемый VACUUM case/VACUUM uni phone patch с размещенным с помощью байонетного крепления на велосипеде VACUUM turn base, поместите VACUUM case/VACUUM uni phone patch на VACUUM turn base (рис. F). VACUUM case/VACUUM uni phone patch должен защелкнуться на VACUUM turn base . Вы услышите звук щелчка, как только VACUUM case/VACUUM uni phone patch и VACUUM turn base соприкоснутся.

Для отсоединения VACUUM case/VACUUM uni phone patch от VACUUM turn base нажмите рычаг управления на VACUUM turn base по направлению вниз (рис. G). При нажатом рычаге вынуть используемый VACUUM case/VACUUM uni phone patch и затем позволить рычагу вернуться в исходное положение.

Если VACUUM turn base или используемый VACUUM case/VACUUM uni phone patch загрязнены, немедленно очистите их чистой водой.

#### О ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Использование VACUUM turn base в соответствии с предназначением - это монтаж и использование на велосипеде с помощью уже закреплённого на велосипеде байонетного крепления для велосипедного компьютера. Она может применяться только с названными совместимыми с ней VACUUM cases/VACUUM uni phone patch. Любое применение, отличающееся от использования по назначению, считается ненадлежащим и может привести к неправильному функционированию, повреждениям или травмам.

#### О УТИЛИЗАЦИЯ

VACUUM turn base можно утилизировать с бытовым мусором. Соблюдайте действующие в вашей стране положения по охране окружающей среды, касающиеся утилизации.

#### О ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Мы приложили все усилия, чтобы составить инструкцию по эксплуатации правильно и как можно более точно. Мы не можем полностью исключить отклонения, поэтому не можем взять на себя ответственность за ошибки в предоставленной инструкции по эксплуатации.

Мы не несем никакой ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкции по эксплуатации или использования не по назначению.

Если VACUUM turn base будет использоваться не по назначению, ненадлежащим образом или самостоятельно ремонтироваться, мы не можем взять на себя ответственность за возможно причиненный ущерб.

#### О ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Это изделие защищено одной или несколькими опубликованными патентными заявками. Дополнительная информация по патентной защите серии изделий VACUUM приведена на: www.fidlock.com/patents

Более подробная информация приведена на нашем веб-сайте: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Германия, Amtsgericht Hannover (Участковый суд Ганновера), HRB 204281, Эл. почта: info-bike@fidlock.com

## SK

Pred montážou a prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho!

#### О БЕЗПЕЧНОСТНÉ ПОКЫНЫ

VACUUM je systém držiaka, v ktorom base (obr. A) a case (obr. B) sú spolu držané magnetmi a prísavkou ktorá vytvorí podtlak, len čo na case pôsobia sily. Použitie VACUUM turn base a použitého VACUUM case/VACUUM uni phone patch smie byť výlučne v spojení s originálnymi výrobkami určenými pre VACUUM. V opačnom prípade to môže viesť k poruchám funkcie.

**Pozor: Nie je vhodný pre extrémne športy ako BMX alebo jazda z kopca! Nie je vhodný na použitie na motocykloch a motorových vozidlách!**

VACUUM turn base nie je vhodný do umývačky riadu alebo mikrovlnnej rúry! Na čistenie používajte iba čistú vodu.

Nevkladajte VACUUM turn base do mrazničky!

Uistite sa, či VACUUM turn case/VACUUM uni phone patch pre VACUUM turn base môže byť úplne priľahlýný bez toho, aby narazil do predstávca, riadiadiel, komponentov alebo príslušenstva bicykla.

Nepoužívajte váš smartfón počas jazdy a nenechajte sa rozptyľovať prístrojom, keď ste účastníkom cestnej premávky!

Ovládacia páčka podstáva VACUUM turn base musí byť voľne pohyblivá.

Pred každým použitím skontrolujte, či sú VACUUM turn base a použitý VACUUM case/VACUUM uni phone patch správne spojené, bez škrabancov a nečistôt! Pred použitím sa uistite, či VACUUM turn base je úplne zapadnutý do bajonetového držiaka, ktorý používate.

Ak sa vyskytnú akékoľvek chyby, okamžite ich prestaňte používať a kontaktujte svojeho špecializovaného predajcu! Keď opúšťate bicykel, nezabudnite si so sebou vziať smartfón!

#### О ТЕХНИЧНÉ ÚДАJE

Kompatibilita: Bajonetové držiaky na cyklopočítače od značiek GARMIN, SIGMA, WAHOO
Materiály: PA6, PA66GF15, neodým, ušľachtilá oceľ, silikón
Vyrobené v Číne

#### О МОНТАŽ

VACUUM turn base namontujte na akýkoľvek vhodný bajonetový držiak na cyklopočítač, ktorý si pripievnte na bicykel.

Pred montážou VACUUM turn base skontrolujte maximálnu nosnosť vášho bajonetového držiaka a vezmite do úvahy celkovú hmotnosť VACUUM turn base, VACUUM case/VACUUM uni phone patch vrátane smartfónu. Pre maximálnu nosnosť vášho bajonetového držiaka vždy kontaktujte výrobcu bajonetového držiaka, ak si nie ste istý.

Bajonet držiaka musí byť vodorovný, musí smerovať nahor a byť čistý (obr. D). Vložte VACUUM turn base (obr. C) do bajonetu a otočte VACUUM turn base úplne o 90°, kým nepočujete zapadnutie na miesto (obr. E).

Skontrolujte, či sú VACUUM turn base a tiež bajonetový držiak pevne uložené a či sa nešmykajú. Nechajte VACUUM case/VACUUM uni phone patch zapadnúť do VACUUM turn base. Uistite sa, či VACUUM turn base je tiež pevne na svojom mieste, keď otočíte pripojený VACUUM case o 90°, keď zmeníte nastavenie smartfónu. Ak sa pri otáčaní VACUUM case/VACUUM uni phone patch otáča aj VACUUM turn base, váš bajonetový držiak nie je vhodný pre VACUUM turn base alebo môže byť opotrebovaný a musí sa nahradiť. V tomto prípade nepoužívajte VACUUM turn base!

Ak si nie ste istý montážou, obráťte sa na svojho odborného predajcu!

#### О ПОУЖИВАНИЕ

Pred používaním sa oboznámte so zaobchádzaním s VACUUM turn base a použitým VACUUM case/VACUUM uni phone patch a skontrolujte ich správnu funkciu. Uistite sa, že montáž bola vykonaná správne. Aby vami používaný VACUUM case/VACUUM uni phone patch s bajonetovým držiakom na bicykli ste spojili s VACUUM turn base, vedte VACUUM case/VACUUM uni phone patch smerom na VACUUM turn base (obr. F). Nechajte VACUUM case/VACUUM uni phone patch zapadnúť do VACUUM turn base. Počujete „zvuk zapadnutia“, keď sa dotknú VACUUM case/VACUUM uni phone patch a VACUUM turn base.

Ak chcete uvoľniť použitý VACUUM case/VACUUM uni phone patch z VACUUM turn base stlačte ovládacia páčku na VACUUM turn base smerom dole (obr. G). Pri stlačenej ovládacej páčke odoberte použitý VACUUM case/VACUUM uni phone patch a potom nechajte ovládaciu páčku zapadnúť späť do východiskovej polohy.

Ak by boli VACUUM turn base alebo použitý VACUUM case/VACUUM uni phone patch nečistené, ihneď ich očistite čistou vodou.

#### О ПОУЖИТIE ПОДĚА ÚРЧЕНИЯ

Použitie podľa určenia VACUUM turn base je montáž a použitie na bicykli pomocou bajonetového držiaka pre cyklopočítač, ktorý je už pripiepený na bicykli. Smie byť použitý iba v spojení s kompatibilným VACUUM cases/VACUUM uni phone patch.

Akékoľvek použitie, ktoré sa líši od určeného použitia, sa považuje za nesprávne a môže viesť k chybným funkciám, poškodeniu alebo zraneniu.

#### О ЛИКВИДАЦИЯ

VACUUM turn base možno zlikvidovať s domácm odpadom. Pri likvidácii dodržujte ekologické predpisy platné vo vašej krajine.

#### О РУЧЕНИЕ

Vyvinuli sme všetko úsilie, aby bol návod na použitie správny, úplný a čo najpresnejší. Odchýlky nie je možné úplne vylúčiť, takže za chyby v poskytnutom návode na použitie nie je možné ručiť.

Za škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie alebo nesprávnym používaním nenesieme žiadnu zodpovednosť.

Ak sa VACUUM turn base nepoužíva podľa určenia, nesprávne alebo svojvoľne opravuje, nie je možné ručiť za prípadné škody.

#### О IMPRESUM

Tento výrobok je chránený jedným alebo viacerými zverejnenými patentami. Ďalšie informácie o patentovej ochrane radu výrobkov VACUUM nájdete na: www.fidlock.com/patents

Viac informácií nájdete na našej webovej stránke: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Nemecko, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

## HU

Kérjük, hogy felszerelés és első használat előtt gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg!

#### О BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A VACUUM egy olyan tartórendszer, amelynél a base (A ábra) és case (B ábra) részt mágnesek tartják össze és amelyet egy tapadókorong rögzít, amelyen vákum keletkezik, amint nagy erőök hatnak a case részre. A VACUUM turn base és egy vele együtt használt VACUUM case/VACUUM uni phone patch kizárólag az erre tervezett eredeti VACUUM termékekkel használató. Ellenkező esetben működési zavarok léphetnek fel.

**Figyelem: Nem alkalmas extrém sportokhoz, mint például BMX vagy Down-hill! Nem alkalmas motorkerékpárokon és erőgépeken használatos!**

A VACUUM turn base nem tisztítható mosógépben és nem tehető mikrohullám-mű sütőbe! A tisztításhoz kizárólag tiszta vizet használjon.

Ne tegye a VACUUM turn base terméket fagyasztosezekénybe!

Győződjön meg róla, hogy a VACUUM case/VACUUM uni phone patch tel-jes mértékben behűzza a VACUUM turn base terméket, és nem ütöközik a kormányzásárba, a kormányba, vagy a kerékpár egyéb alkatrészeibe, vagy tartozékaiiba.

Ne használja az okostelefonját vezetés közben, és ne hagyja, hogy a készülék elterelje a figyelmét a közúti forgalomban!

A VACUUM turn base kezelőkarja legyen szabadon mozgatható.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a VACUUM turn base és a használt VACUUM case/VACUUM uni phone patch megfelelően csatlakoznak, karcolá-soktól és szennyeződésektől mentesen! Használat előtt győződjön meg arról, hogy a VACUUM turn base teljesen bekattant a használt bajonett- tartóba. Ha bármilyen hiba lép fel, azonnal hagyja abba a használatot és keresse fel a szaküzletet! Ne feledje magával vinni az okostelefonját, ha leszáll a kerékpárról!

#### О МŰSZAKI ADATOK

Kompatibilitás: Bajonettes tartók kerékpárkomputerekhez GARMIN, SIGMA, WAHOO márkáktól
Anyagok: PA6, PA66GF15, neodimium, nemesacél, szilikon
Számzáási ország: Kína

#### О FELSZERÉLÉS

A VACUUM turn base bármely megfelelő bajonettes tartóra szerelhető a kerék-páros számítógépekhez, amelyeket a kerékpárjához rögzít.

A VACUUM turn base felszerelése előtt ellenőrizze a bajonettes tartó maximá-lis terhelhetőségét és vegye figyelembe aVACUUM turn base, VACUUM case/ VACUUM uni phone patch okostelefonnal együttes össztömegét. A bajonettes tartó maximális teherbírása érdekében mindig forduljon a bajonettes tartó gyártójához, ha bizonytalan.

Arögzítő bajonettnek vízszintesnek, felfelé mutatottnak és tisztának kell lennie (D ábra). Állítsa a VACUUM turn base (C ábra) terméket a bajonetbbe és tel-jesen forgassa el a VACUUM turn base részt 90°-kal, amíg hallhatóan be nem kattann (E ábra).

Ellenőrizze, hogy a VACUUM turn base és a bajonett tartó szilárd és nem csú-zsik el. Hagyja rákattanni az alkalmazott VACUUM case/VACUUM uni phone patch terméket a VACUUM turn base termékre. Győződjön meg róla, hogy a VACUUM turn base szilárdan ül, amikor a rögzített VACUUM case terméket 90°-kal elforgatja az okostelefon irányának módosításához. Ha a VACUUM ca-se/VACUUM uni phone patch termékekkel együtt a VACUUM turn base termék is elfordul, akkor a bajonett tartó nem alkalmas a VACUUM turn base termékhez vagy lehet, hogy kopott és ki kell cserélni. Ebben az esetben a VACUUM turn base nem használható!

Ha bizonytalan a felszereléssel illetően, kérjen segítséget szaküzletben!

#### О HASZNÁLAT

Használat előtt ismerkedjen meg a VACUUM turn base és az alkalmazott VACUUM case/VACUUM uni phone patch működésével, és ellenőrizze a kifo-gástalan működésüket. Győződjön meg róla, hogy megfelelően szerelte fel. Az alkalmazott VACUUM case/VACUUM uni phone patch termék kéréppára szerelt VACUUM turn base termékek csatlakoztatásához a bajonett tartóval, vezesse a VACUUM case/VACUUM uni phone patch terméket a VACUUM turn base termékhez (F ábra). Hagyja, hogy a VACUUM case/VACUUM uni phone patch a VACUUM turn base termékhez csatlanjon. Amint a VACUUM case/ VACUUM uni phone patch és a VACUUM turn base érintkeznek, egy „kattanó” hangot hall.

A használt VACUUM case/VACUUM uni phone patch VACUUM turn base termékről történő leválasztásához nyomja lefelé a VACUUM turn base kez-előkarját (G ábra). Lenyomott kezelőkarral vegye le az alkalmazott VACUUM case/VACUUM uni phone patch terméket és hagyja visszaugrani a kezelőkart a kiinduló helyzetébe.

Ha beszenyeződik a VACUUM turn base vagy a VACUUM case/VACUUM uni phone patch, haladéktalanul tisztítsa meg tiszta vízzel.

#### О RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A VACUUM turn base felszerelése és használata a kerékpáron a kerékpár szá-mítógépekhez való bajonett tartóval használat, amely már a kerékpárra van rögzítve. Csak a megnevezett kompatibilis VACUUM cases/VACUUM uni phone patch termékekkel együtt szabad használni.

Minden a rendeltetészerű használattól eltérő használat rendeltetésellenes-nek minősül és hibás működést, károsodást vagy sérüléseket okozhat.

#### О ÁRTALMATLANÍTÁS

A VACUUM turn base háztartási szemétbe dobva ártalmatlanítható. Az ártal-matlanítás során vegye figyelembe az országában érvényes környezetvédelmi előírásokat.

#### О FELELŐSSÉG

Mindent meglettünk annak érdekében, hogy a használati útmutató helyes, teljes és a lehető leg pontosabb legyen. Eltérések azonban nem zárhatók ki teljesen, így a rendelkezésre bocsátott használati útmutatóban lévő hibákért nem tudunk felelősséget vállalni. Nem vállalunk felelősséget a használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károkt.

Ha a VACUUM turn base eszközt nem a rendeltetésének megfelelően és nem szakszerezen használják vagy saját kezű javításokat végeznek rajta, akkor az esetleges kárókért nem vállalunk felelősséget.

#### О IMPRESSZUM

Erre a termékre a közzétett szabadalmi bejelentések legalább egyike vonat-kozik. A VACUUM-terméksalád szabadalmi védelmére vonatkozó további információkat a www.fidlock.com/patents oldalon talál.

Részletesebb információkhoz keresse fel a weboldalunkat: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 30659 Hannover, Németország, AG Hannover, HRB 204281, E-mail: info-bike@fidlock.com

## HR

Prije montaže i prvog korištenja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih!

#### О SIGURNOSNE NAPOMENE

VACUUM je sustav pričvršćivanja u kojem elemente base (sl. A) i case (sl. B) povezuju magneti i osigurava prianjaljka na kojoj nastaje podtlak čim velike sile djeluju na case.

Uporaba elemenata VACUUM turn base i VACUUM case/VACUUM uni phone patch smije se provoditi isključivo u kombinaciji s prikladnim originalnim proizvodiima VACUUM. U protivnom može doći do smanjenja funkcionalnosti.

**Pažnja: Proizvod nije prikladan za ekstremne sportove kao što je npr. BMX ili downhill! Nije prikladan za primjenu na motociklima i motornim vozilima!**
Proizvod VACUUM turn base nije prikladan za penicu posuda i mikrovalnu pećnicu! Za čišćenje upotrebljavajte isključivo čistu vodu.

Ne stavljajte VACUUM turn base u zamrzivač!

Uvijerite se da se VACUUM case/VACUUM uni phone patch može potpuno priući pomoću elementa VACUUM turn base , bez udaranja u prednji dio, upravljač ili druge komponente ili dijelove pribora bicikla.

Ne upotrebljavajte pametni telefon tijekom vožnje i pazite da vam on ne od- vlači pozornost tijekom sudjelovanja u cestovnom prometu!

Upravljačka poluga za VACUUM turn base mora se moći slobodno pokretati. Prije svake uporabe provjerite jesu li VACUUM turn base i upotrijebljeni element VACUUM case/VACUUM uni phone patch pravilno povezani, bez ogrebotina i prijavljajki! Prije uporabe uvjerite se da se element VACUUM turn base potpuno uglavljuje u upotrijebljeni bajonetni držač.

Ako uočite nedostatke bilo koje vrste, odmah prestanite upotrebljavati pro- izvod i obratite se svojem specijaliziranom trgovcu! Ne zaboravite uzeti svoj pametni telefon kad sidete s bicikla!

#### О ТЕХНИЧКИ ПОДАТЦИ

Kompatibilnost: Bajunetni držači za računala za bicikl marke GARMIN, SIGMA, WAHOO
Materijali: PA6, PA66GF15, neodim, nehrđajući čelik, silikón
Proizvedeno u Kini

#### О МОНТАŽА

Montaža VACUUM turn base provodi se na bilo kojem prikladnom bajunet-nom držaču za računala za bicikl koji čete pričvrstiti na bicikl. Prije montaže VACUUM turn base provjerite maksimalnu opteretivost svog bajunetnog držača i pritom uzmite u obzir ukupnu težinu uglavljivanja (sl. E). VACUUM case/VACUUM uni phone patch uklj. pametni telefon. Ako ste nesi-gurni s obzirom na maksimalnu opteretivost svog bajunetnog držača, uvijek se obratite njegovom proizvođaču.

Bajuneta držača mora biti usmjerena vodoravno, pokazivati prema gore i biti čista (sl. D). Postavite VACUUM turn base (sl. C) u bajunetu i potpuno okrenite VACUUM turn base za 90° dok ne čujete „klik” kao zvuk uglavljivanja (sl. E). Uvjerite se da VACUUM turn base i bajunetni držač imaju čvrst dosjed i ne kli- žu. Neka se VACUUM case/ VACUUM uni phone patch uglavljuje u VACUUM turn base . Uvjerite se da VACUUM turn base ima čvrst dosjed čak i kad pričvršćeni element VACUUM case okrenete za 90° kako biste izmijenili usmjerenje pa- metnog telefona. Ako se pri okretanju elementa VACUUM case/VACUUM uni phone patch okreće i VACUUM turn base, bajunetni držač nije prikladan za VACUUM turn base ili je eventualno pohanab i potrebno ga je zamijeniti. Ne upotrebljavajte VACUUM turn base u tom slučaju!

Ako niste sigurni tijekom montaže, zatražite savjet svog specijaliziranog trgovca!

#### О ПОРАБА

Prije uporabe upoznajte se s rukovanjem elementom VACUUM turn base i upotrijebljenim elementom VACUUM case/VACUUM uni phone patch i provjerite njihovu besprijekornu funkciju. Uvjerite se da je montaža pravilno obavljena. Kako biste upotrijebljeni element VACUUM case/VACUUM uni phone patch povezali s elementom VACUUM turn base postavljenim na baju- netni držač na biciklu, pomaknite VACUUM case/VACUUM uni phone patch do VACUUM turn base (sl. F). Pustite da se VACUUM case/VACUUM uni phone patch uglavljuje u VACUUM turn base. Čut čete „klik” čim se VACUUM case/VACUUM uni phone patch i VACUUM turn base dodirnu. Za otpuštanje upotrijebljenog elementa VACUUM case/VACUUM uni phone patch s elementa VACUUM turn base pritisnite upravljačku polugu na VACUUM turn base prema dolje (sl. G). Kad je upravljačka poluga pritisnuta, izvadite VACUUM case/VACUUM uni phone patch i pustite da se upravljačka poluga ponovo uglavljuje u početni položaj.

Ako je element VACUUM turn base ili upotrijebljeni element VACUUM case/ VACUUM uni phone patch zaprljan, odmah ga očistite čistom vodom.

#### О НАМЈЕНСКА ПОРАБА

Namjenska uporaba proizvoda VACUUM turn base je montaža i uporaba na biciklu pomoću bajunetnog držača za računala za bicikl koji je već pričvršćen na bicikl. Smije se upotrebljavati samo u kombinaciji s prikladnim kompatibil-nim elementima VACUUM cases/VACUUM uni phone patch. Svaka uporaba drugačija od namjenske smatra se nenamjenskom uporabom i može uzrokovati kvarove, oštećenja ili ozljede.

#### О ЗБРИНАЈАВАНЈЕ

VACUUM turn base možete zbrinuti u kućni otpad. Pridržavajte se propisa o zaštitii okoliša koji se u vašoj zemlji odnose na odlaganje otpada.

#### О ОДГОВОРНОСТ

Poduzeli smo sve kako bi upute za uporabu bile točne, potpune i najprecizni- je što je moguće. Nije moguće potpuno isključiti odstupanja pa ne možemo preuzeti odgovornost za greške u uputama za uporabu koje su stavljene na raspolaganje.

Ne preuzimamo odgovornost za štetu koja nastaje zbog nepridržavanja uputa za uporabu.

Ako se VACUUM turn base nenamjenski upotrebljava, nestručno upotreblja- va ili vlastoručno popravlja, ne možemo preuzeti odgovornost za eventualnu štetu.

#### О IMPRESUM

Ovaj proizvod zaštićen je jednom objavljenom prijavom patenta ili većim bro- jem objavljenih prijava patenta. Detaljnije informacije o patentima za seriju proizvoda VACUUM možete pronaći na poveznici: www.fidlock.com/patents

Za detaljnije informacije posjetite našu internetsku stranicu: www.fidlock.com/consumer

FIDLOCK GmbH, Kirchhorster Straße 39, 3065